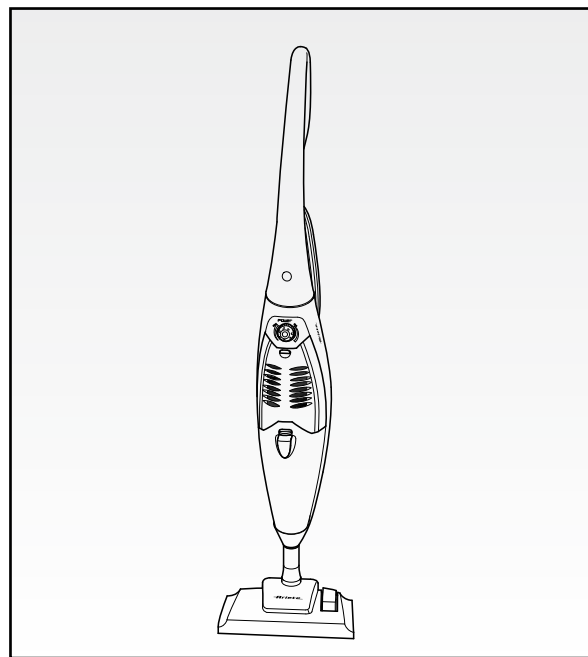


Ariete



Scopa elettrica
Stick vacuum cleaner
Aspirateur électrique
Staubsauger
Aspiradora
Aspirador de pó eléctrica
Stofzuiger
Ηλεκτρική σκούπα
Вертикальный пылесос
Пилосос ручний для дому
Szczotka elektryczna
مكنسة كهربائية

199 202 250
NUMERO UNICO

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

CE EAC

2762

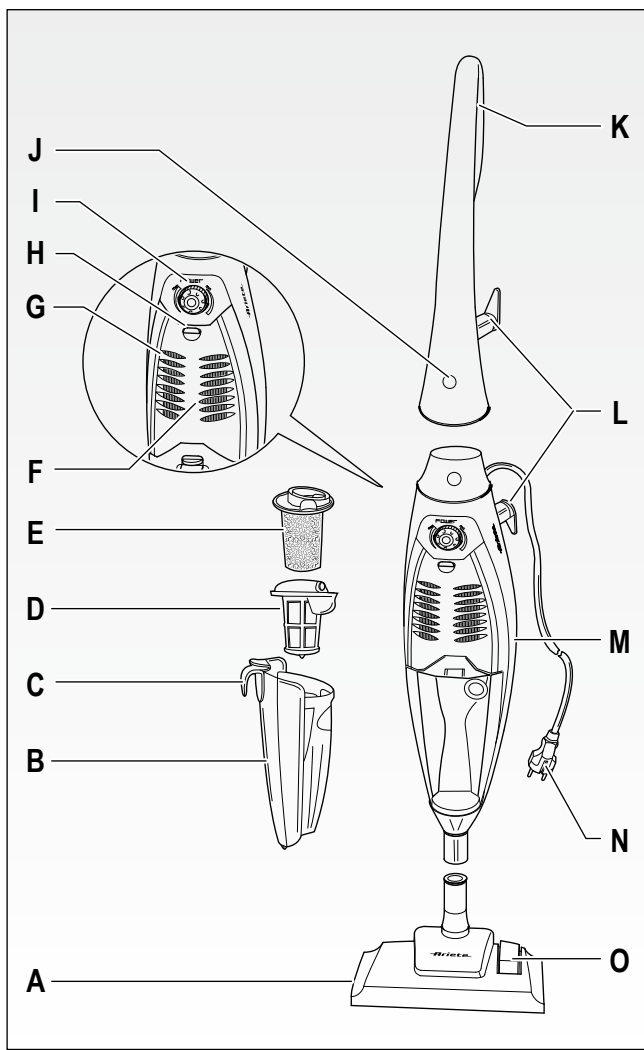


Fig. 1

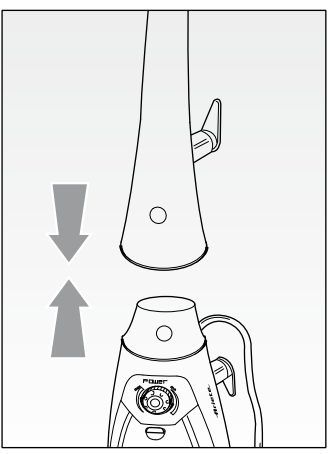


Fig. 2

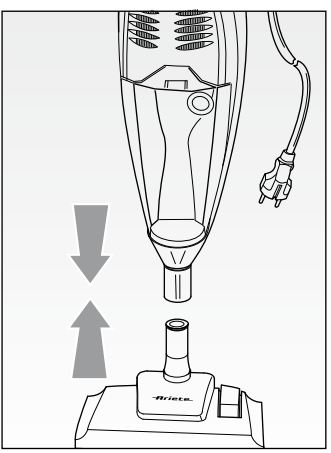


Fig. 3

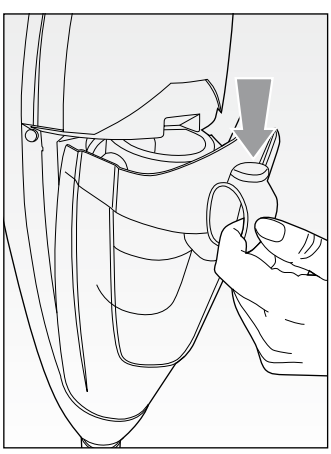


Fig. 7

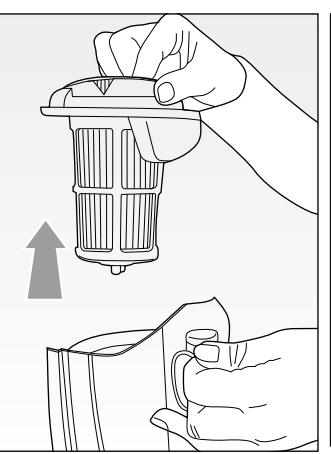


Fig. 8

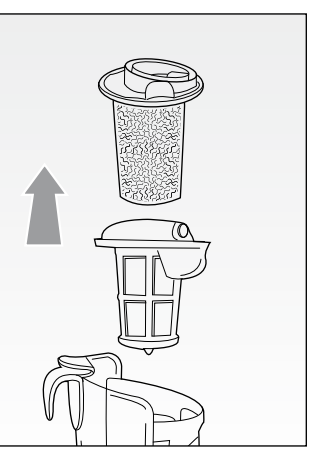


Fig. 9

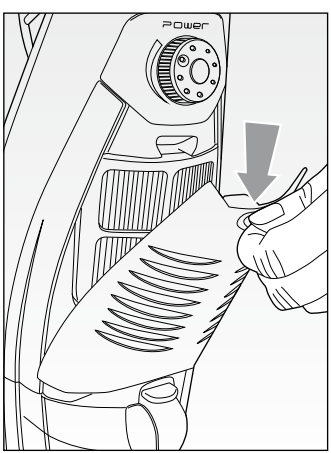


Fig. 10

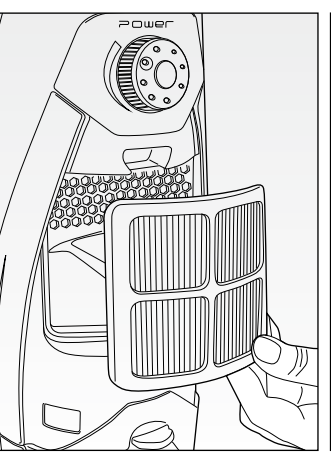


Fig. 11

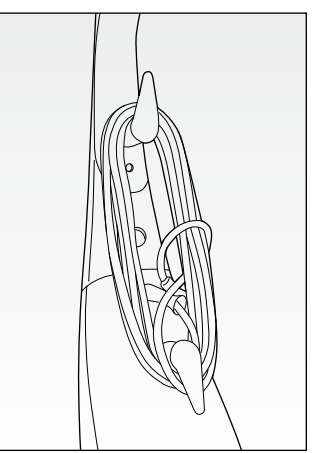


Fig. 12

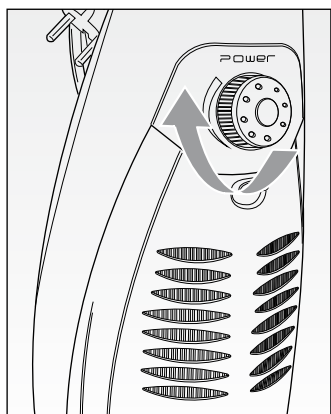


Fig. 4

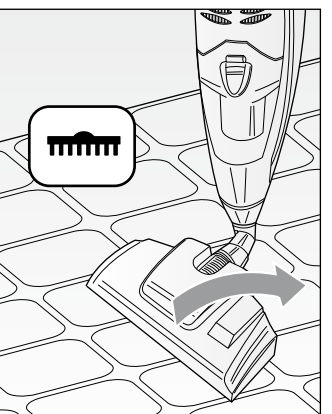


Fig. 5

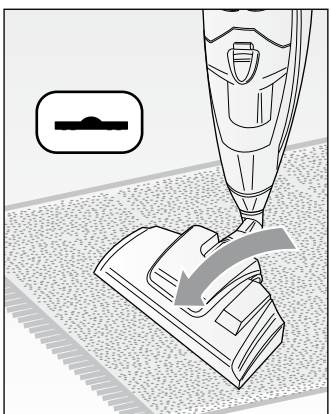



Fig. 6

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ.

- Прибор предназначен только для домашнего использования и не должен применяться в коммерческих или промышленных целях.
- Данный прибор соответствует Нормативу 2014/35/EU и Нормативу EMC 2014/30/EU.
- Не рекомендуется использовать прибор вблизи мест нахождения людей, приближать его к глазам, ушам и т.д. Есть опасность возникновения серьезных травм.
- Не подвергать прибор воздействию атмосферных явлений (дождь, солнце, и т.д.).
- Во избежание несчастных случаев, не оставляйте упаковку от прибора в местах, доступных для детей.
- Настоящим прибором разрешается пользоваться лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также тем, у кого нет опыта или навыков использования подобных приборов, но только под наблюдением отвечающего за них лица или после получения соответствующих инструкций по технике безопасности.
- Устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, но только под наблюдением взрослых и после получения подробных разъяснений по технике безопасности и о возможных последствиях неправильной эксплуатации.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Электрический шнур должен всегда находиться вне зоны доступности для детей младше 8 лет.
- Чистка и техобслуживание устройства могут быть доверены детям не младше 8 лет и только под наблюдением взрослых.
- Избегать соприкосновения шнура электропитания с нагретыми поверхностями.
- Перед подключением прибора к электросети проверить, соответствует ли напряжение, указанное на табличке прибора, напряжению сети.
- Подключать питающий провод прибора к розетке с заземлением.
- Запрещается ставить прибор на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла.
- Избегайте попадания любых предметов в отверстия прибора во избежание их засорения.
- Следите за тем, чтобы отверстия не забивались пылью, пушинками, волосами и др.
- Нельзя использовать прибор без фильтра.
- Не рекомендуется применять для удаления с пола мусора, состоящего из горячих предметов в виде непотушенных сигарет, спичек или пепла.

- Запрещается наливать в прибор воспламеняющиеся или горючие материалы (летучие жидкости, бензин, керосин и др.), а также эксплуатировать в помещении, заполненном водой.
- Не использовать прибор в закрытых помещениях и вблизи источников паров лака, масла, растворителей или средств для водонепроницаемой пропитки, воспламеняющегося порошка или других токсических или возгораемых веществ.
- Запрещается заливать в прибор токсичные вещества (хлор, аммиак, жидкость для чистки стоков, кислоты и др.).
- Не рекомендуется погружать корпус прибора, штепсель и провод в воду или другие жидкости, для ухода за аппаратом использовать влажную ткань.
- Необходимо выключать прибор по окончании эксплуатации, чтобы отсоединить или поставить на место отдельные его части, а также чтобы почистить его.
- Перед тем, как использовать прибор или манипулировать его выключателями, а также прикасаться к штепселю и проводам, убедитесь в том, что у Вас хорошо вытерты руки.
- Вынимая вилку из электророзетки, не тянуть за провод.
- Не допускать соприкосновения шнура электропитания с острыми и режущими поверхностями.
- Любые, не разрешенные производителем модификации прибора могут привести к потере прибором гарантии и сделать небезопасным его использование потребителем.
- После окончания срока эксплуатации устройства, в целях его правильной утилизации, рекомендуется отрезать электрический провод, сделав прибор непригодным для использования. Рекомендуется следить за тем, чтобы потенциально опасные детали прибора не стали игрушкой для детей.
- Запрещается использовать прибор, если шнур электропитания, вилка или сам прибор имеют повреждения. Любые виды ремонта, включая замену шнура электропитания, должны производиться только в сервисных центрах Ариэте или сертифицированным персоналом Ariete, во избежание каких-либо рисков.
-  В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

• **ХРАНИТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ОПИСАНИЕ КОФЕВАРКИ

A	Щетка для ковров/полов	J	Кнопка разблокировки ручки прибора
B	Пылесборник	K	Ручка
C	Кнопка разблокировки пылесборника	L	Кабельный барабан
D	Держатель фильтра	M	Корпус мотора
E	Нера-фильтр	N	Шнур электропитания
F	Вентиляционная решетка	O	Переключатель положения щетки
G	Нера-фильтр		
H	Кнопка разблокировки вентиляционной решетки		
I	Выключатель с регулировкой мощности		

Уважаемый потребитель,

Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали, купив это изделие.

Электрическая швабра Evolution от Ариэте была специально сконструирована для того, чтобы облегчить Вам ежедневную уборку.

Благодаря качественным материалам, использованным для его изготовления, прибор станет незаменимым помощником в Вашей работе.

Перед эксплуатацией Evolution от Ариэте рекомендуется внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией.

ПОРЯДОК СБОРКИ ПРИБОРА



Внимание

Перед тем, как отсоединить или поставить на место отдельные части прибора, рекомендуется отключить его и вынуть вилку из розетки.



- Вставить ручку (K) в отверстие в корпусе двигателя (M) до "щелчка" (Рис 2). Для отсоединения ручки от корпуса прибора необходимо нажать на кнопку разблокировки (J) и потянуть ее вверх.
- Вставить щетку (A) в корпус двигателя. Слегка нажать до щелчка (Рис 3).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Внимание

Если прибор не используется, необходимо вынуть вилку из розетки.

- Полностью развернуть шнур электропитания.
- Необходимо всегда брать прибор в руки и проверять, приведен ли переключатель включения в положение ВКЛ. Вставить штепсель в электрическую розетку.
- Нажать переключатель включения прибора (I). Повернуть ручку регулировки прибора (I) и установить нужное значение силы всасывания (Рис 4).
- Осуществлять уборку больших помещения с помощью возвратно-поступательных движений: это позволит пылесосу собирать грязь и мусор с пола.
- Для чистки напольных покрытий перевести переключатель щетки (O) в положение  (Рис 5). Для чистки мягких поверхностей, типа ковров, перевести переключатель щетки (O) в положение  (Рис 6).
- Нажать на выключатель (H), чтобы выключить прибор.
- Убрать электрошнур в специальный отсек (Рис 12).



Внимание

Необходимо сразу же выключить прибор, если внутрь щетки попали предметы вроде кусочков ткани, частичек ковровой бахромки и др.

Рекомендуется регулярно проверять состояние фильтров и, в случае необходимости, чистить их щеткой или менять.

ЧИСТКА



Внимание

Запрещается погружать корпус двигателя, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости. Для чистки этих деталей необходимо использовать только влажную ткань.

Перед тем, как отсоединить или поставить на место отдельные части прибора, а также осуществлять чистку прибора, рекомендуется отключить его и вынуть вилку из розетки.

- Пластмассовые части следует очищать при помощи влажной неабразивной салфетки, после чего протереть сухой тканью. Избегайте попадания каких-либо жидкостей внутрь прибора. Запрещается применять любые растворители, поскольку они могут повредить пластмассовые части.

Как опорожнять пылесборник

Своевременно осуществляйте чистку пылесборника (B) и фильтр (E); мощность всасывания может уменьшаться в случае заполнения пылесборника или засорения фильтра.

- Нажать кнопку разблокировки пылесборника (C). Наклонить пылесборник и вытащить его из паза (Рис 7).
- Вытащить подставку для фильтра (D) из пылесборника (Рис 8). Вытащить Нера-фильтр (E) из держателя фильтра (Рис 9). Промыть держатель фильтра и сам фильтр под проточной водой.



Внимание

Промыть Нера-фильтр чистой водой без использования мыла или моющих средств.

- Переложить содержимое пылесборника (B) в полиэтиленовый мешок и затем промыть его водой.
- Тщательно просушить все части устройства, а затем опять собрать его.



Внимание

Перед тем, как включить прибор, аккуратно вставьте подставку (D) и фильтр (E) в пылесборник.

- Вставить пылесборник в корпус двигателя до щелчка, который свидетельствует о том, что он встал на место.

Правила чистки Нера-фильтра

Нера-фильтр (G-E) представляет собой высокоэффективный фильтр, очищающий от различных загрязнений и задерживающий частицы самых разных видов и даже бактерии.

Фильтр (G) располагается под воздухоудвными отверстиями.

- Нажмите кнопку разблокировки вентиляционной решетки (H). Наклоните решетку и извлеките фильтр из гнезда (Рис. 10).
- Промойте Нера-фильтр водой (Рис 11).



Внимание

Нера-фильтр следует мыть только чистой водой, без применения мыла или других чистящих средств.

Рекомендуется регулярно менять фильтр (примерно раз в 2-3 месяца) во избежание распространения бактерий в окружающей среде.

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/yabcdefg,

где wk – неделя производства
уг – год производства
abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования, утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

220-240В~ - 50/60Гц - 600Вт - Класс II – IPX0

Сделано в Китае

Импортер: ООО «Медиатех»,

Юридический адрес:127006, город Москва, улица Садовая-Триумфальная, дом 16, строение 3, ПОМ. I, КОМ 2

Фактический адрес:119048, г. Москва, ул. Усачева, д.29, корпус 3, пом.II, ком.3

Изготовитель: De'Longhi Appliances Srl /«Делонги Апплаенсис СРЛ» Адрес: 50013 Италия, Флоренция, Кампи Бизенцио, Виа С. Курико 300.

Список организаций, уполномоченных изготовителем на работу с претензиями потребителей и сервисным обслуживанием, размещен на сайте: <http://www.ariete.net/ru/assistance>
Горячая линия Ariete +7915165611

Товар поставляется в собранном виде, специальных требований к перевозке и хранению не установлено.

Утилизировать в соответствии с законодательством места реализации.


Гарантийный срок 2 года. Срок службы изделия 2 года.

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦИМИ ІНСТРУКЦІЯМИ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ.

- Цей пристрій призначений лише для побутового використання, а тому не є придатним для комерційної або промислової експлуатації.
- Цей пристрій відповідає вимогам директиви 2014/35/EU та директиви EMC 2014/30/EU.
- Забороняється користуватися пристроєм, направляючи його на людей, особливо на рівні очей, вух та ін., щоб випадково не спричинити серйозні травми.
- Не залишати пристрій під дією атмосферних явищ (дощ, сонце і т.д.).
- Складові упаковки не слід залишати у досяжних дітям місцях, оскільки вони можуть бути потенційним джерелом небезпеки.
- Цим пристроєм можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими спроможностями, недосвідчені особи або такі, що не знайомі з принципом його роботи, лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони пройшли відповідний інструктаж щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють пов'язані з ним ризики.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними спроможностями, а також особи з недостатнім знанням пристрою та незначним досвідом роботи з ним, якщо вони перебувають під належним наглядом або якщо вони пройшли відповідний інструктаж щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють пов'язані з ним ризики.
- Забороняється дітям гратися з пристроєм.
- Тримати пристрій та провід до нього у місцях, недосяжних для дітей віком до 8 років.
- Операції догляду за пристроєм можна доручати дітям віком від 8 років під наглядом дорослих.
- Слідкувати за тим, щоб провід електричного живлення не торкався гарячих поверхонь.
- Перед тим, як підключити зарядний блок до мережі живлення для зарядки, перевірити, щоб напруга живлення відповідала вказаній на заводській табличці.
- Завжди вмикати пристрій у розетку з заземленням.
- Забороняється залишати пристрої на джерелах тепла або біля них.
- Забороняється вставляти будь-які предмети у отвори пристрою, бо вони можуть заважати проходженню повітряного потоку.
- Слідкувати за тим, щоб на цих отворах не накопичувалися пил, волосся і т.п.
- Забороняється користуватися пристроєм без фільтра.

- Забороняється використовувати пристрій для всмоктування дуже гарячих предметів або таких, що горять чи димляться, як то цигарки, сірники, гарячий попіл.
- Забороняється використовувати пристрій для всмоктування легкозаймистих та горючих предметів (леткі рідини, бензин, газ і т.п.), а також користуватися ним у присутності великої кількості води.
- Забороняється користуватися пристроєм в закритих приміщеннях, де має місце випаровування лаків та олійної фарби, розчинників, гідроізоляційних речовин з легкозаймистими порошками у складі, або присутні інші токсичні чи вибухонебезпечні субстанції.
- Забороняється використовувати пристрій для збору токсичних речовин (відбілювача, нашатиру, засобів для очищення раковини, бензину та ін.).
- Забороняється занурювати у воду та інші рідини корпус пристрою, вилку або провід електричного живлення, а також користуватися вологою тканиною для догляду за пристроєм.
- Після користування слід вимкнути пристрій перед тим, як знімати окремі його частини та займатися доглядом за ним.
- Перед тим, як торкатися перемикачів та кнопок на пристрої з метою регулювання, а також вилки чи проводу живлення, слід переконатися в тому, що Ваші руки сухі.
- Забороняється тягнути за провід, щоб вийняти вилку з розетки живлення.
- Забороняється залишати провід живлення поблизу від гострих кутків або гострих предметів.
- Будь-які зміни в конструкції цього пристрою, не схвалені відповідним чином виробником, можуть поставити під загрозу безпеку пристрою та призвести до анулювання гарантії.
- У випадку завершення терміну використання пристрою слід відрізати провід живлення, щоб ним не можна було більше скористуватися. Крім того, рекомендується знешкодити ті частини пристрою, що можуть бути небезпечними, особливо для дітей, які можуть використати їх як іграшку.
- Забороняється користуватися приладом, якщо його провід, штепсельна вилка або сам прилад пошкоджені. Будь-який ремонт, включно заміну проводу живлення, повинен виконувати кваліфікований персонал центру технічного обслуговування Ariete або уповноваженого ним центру, щоб запобігти будь-яким ризикам.
-  Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/EU зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.

ЗБЕРІГАТИ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ.

ОПИСАННЯ ПРИСТРОЮ

A	Щітка для килимів/підлоги	виходу повітря	
B	Контейнер для пилу	I	Перемикач для вмикання та регулятор потужності
C	Кнопка розблокування контейнеру для пилу	J	Кнопка розблокування ручки
D	Тримач для фільтру	K	Ручка
E	Фільтр Нера	L	Намотка проводу
F	Решітка виходу повітря	M	Корпус з електродвигуном
G	Фільтр Нера	N	Провід живлення
H	Кнопка розблокування решітки для	O	Перемикач положення щітки

Шановний Клієнте,

ми вдячні Вам за довіру до нашої продукції.

Електричний ручний пилосос "Evolution" виробництва компанії "Ariete" розроблено та виготовлено з метою полегшити щоденне прибирання Вашої домівки.

Якість матеріалів, з яких його виготовлено, забезпечить надійність та тривалий термін використання цього пристрою як незмінного помічника в роботі.

Перед тим як користуватися ручним пилососом "Evolution" виробництва компанії "Ariete", рекомендуємо Вам уважно ознайомитися з цими інструкціями.

ЯК ЗІБРАТИ ПРИСТРІЙ



Увага!

Перед тим, як встановити окремі складові частини пристрою або зняти їх, слід вийняти вилку з розетки електричного струму.



- Вставити ручку (K) на корпус з електродвигуном (M) до характерного клацання закріплення (Мал. 2). Щоб від'єднати ручку від корпусу з електродвигуном, натиснути на кнопку розблокування (J) та потягнути догори ручку.
- Вставити щітку (A) на корпус електродвигуна. Легенько натиснути, щоб почулося характерне клацання закріплення (Мал. 3).

ІНСТРУКЦІЇ З КОРИСТУВАННЯ



Увага!

Якщо пристрій не використовується, слід вийняти вилку з розетки електричного струму.

- Повністю змотати провід живлення.
- Завжди братися за ручку пристрою та перевіряти, щоб перемикач був у положенні OFF/ВИМКН. Вставити вилку в розетку електричного струму.
- Натиснути кнопку вмикання (I). Повернути регулятор у потрібне положення, щоб відрегулювати потужність всмоктування (Мал. 4).
- Використовувати для очищення просторих ділянок, водячи щіткою пилососа вперед-назад; таким чином ручний пилосос збирає бруд та пил з підлоги.
- Перевести перемикач щітки (O) у положення  для догляду за твердими поверхнями, як то підлога (Мал. 5). - Перевести перемикач щітки (O) у положення  для догляду за м'якими поверхнями, як то килими (Мал. 6).
- Натиснути кнопку вмикання (I), щоб вимкнути пристрій.
- Скласти провід живлення до відсіку для проводу (Мал. 12).



Увага!

Якщо всередині щітки застрягне якийсь предмет (шматок тканини, бахрома з килиму і т.д.), слід негайно вимкнути пристрій.

Регулярно перевіряти фільтри, при необхідності очищати або замінювати їх.

ДОГЛЯД



Увага!

Забороняється занурювати у воду та інші рідини корпус пристрою, вилку або провід електричного живлення. Для догляду за пристроєм та його частинами користуватися вологою тканиною.

Перед тим, як встановити окремі складові частини пристрою або зняти їх, слід вийняти вилку з розетки електричного струму.

- Очищати пластмасові складові частини за допомогою вологої, не жорсткої тканини, потім витерти сухою тканиною. Під час такого очищення необхідно слідкувати за тим, щоб всередину пристрою не потрапляла рідина. Забороняється користуватися розчинниками, що можуть пошкодити пластмасові частини.

Як випорожнити контейнер для пилу

Слід регулярно та своєчасно очищати контейнер для пилу (B) та фільтр (E); якщо контейнер повний, або якщо фільтр забитий, то потужність всмоктування знижується.

- Натиснути на кнопку розблокування контейнеру для пилу (C). Нахилити контейнер та вийняти його з гнізда (Мал. 7).
- Вийняти тримач для фільтру (D) з контейнера для пилу (Мал. 8). Вийняти фільтр Нера (E) з тримача для фільтру (Мал. 9). Вимити водою тримач для фільтру та фільтр.



Увага!

Фільтр Нера можна мити тільки чистою водою, без використання мила чи миючих засобів.

- Випорожнити контейнер для пилу (B) до пластикового мішка для збору пилу, вимити контейнер водою.
- Добре висушити всі складові частини, тільки після цього можна знову встановити їх на місце.



Увага!

Перед вмиканням пристрою слід належним чином встановити на місце тримач для фільтра (D) та фільтр (E) у контейнер для пилу.

- Встановити контейнер для пилу на корпус з електродвигуном, для цього натиснувши на нього до характерного клацання, що свідчить про належне закріплення.

Як чистити фільтр Нера

Фільтр Нера (G-E) - це високоефективний фільтр, що усуває забруднення та ретельно очищає поверхні від пилу та інших забруднень, навіть від бактерій.

Фільтр (G) знаходиться поза щілинами для виходу повітря.

- Натиснути на кнопку розблокування решітки для виходу повітря (H). Нахилити решітку та вийняти фільтр з гнізда (Мал. 10).
- Вимити фільтр водою (Мал. 11).



Увага!

Фільтр Нера можна мити тільки чистою водою, без використання мила чи миючих засобів.

Рекомендується часто міняти фільтр (кожні 2-3 місяці), щоб запобігти циркуляції бактерій у повітрі приміщення.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA


PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

- Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku prywatnego, a więc nieodpowiednie do celów handlowych lub przemysłowych.
- Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektywy 2014/35/WE oraz EMC 2014/30/WE.
- Nie używać urządzenia w pobliżu osób, ani podnosić do wysokości oczu, uszu, itp., aby uniknąć nieszczęśliwych wypadków.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, itp.).
- Nie pozostawiać elementów opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci, ponieważ stanowią źródło zagrożenia.
- Urządzenie może być używane przez osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumieniu wiążącym się z tym zagrożeń podczas pracy urządzenia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, jeżeli pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumieniu wiążącym się z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Przechowywać przewód zasilania z dala od zasięgu dzieci poniżej 8 lat.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie może być wykonywana przez dzieci, chyba że w wieku powyżej 8 lat i pod nadzorem.
- Zapobiegać stykaniu się przewodu elektrycznego zasilania z gorącymi powierzchniami.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy wartości napięcia podane na tabliczce znamionowej odpowiadają wartościom miejscowej sieci elektrycznej.
- Urządzenie podłączać do gniazda posiadającego uziemienie.
- Nie pozostawiać urządzenia nad źródłami ciepła lub w ich pobliżu.
- Nie wkładać żadnego przedmiotu w otworach urządzenia i unikać, aby przedmioty zatykały przepływ powietrza.
- Utrzymywać otwory wolne od pyłu, zmechaconej wełny, włosów, itp.
- Nie używać urządzenia bez filtra.
- Nie zbierać przedmiotów bardzo ciepłych lub palących się jak papierosy, zapalki lub gorący popiół.
- Nie zbierać materiałów palnych lub paliw (substancji lotnych, benzyny, kerosenu, itp.) ani nie używać w obecności dużych ilości wody.
- Nie używać urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach oraz w obecności par

lakierów olejowych, rozpuszczalników lub impregnatów, palnych pyłów lub innych toksycznych lub wybuchowych par.

- Nie zbierać materiału toksycznego (kwas solny, amoniak, kwasów, itp.).
- Nie zanurzać korpusu produktu, wtyczki i przewodu elektrycznego w wodzie lub w innych cieczach. Do ich czyszczenia używać wilgotnej szmatki.
- Wyłączać urządzenie, gdy działanie zostało zakończone i przed montażem lub demontażem poszczególnych elementów lub przed ich czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Przed posłużeniem się lub regulacją przełączników znajdujących się na urządzeniu albo przed dotknięciem wtyczki i przewodów upewnić się, że dłonie są suche.
- Nie odłączać wtyczki od gniazda elektrycznego ciągnąc za przewód zasilania.
- Unikać stykania przewodu zasilania z ostrymi elementami lub tnącymi krawędziami.
- Ewentualne, nie zatwierdzone wyraźnie przez producenta modyfikacje, mogą spowodować utratę bezpieczeństwa użytkowania urządzenia oraz gwarancji.
- W przypadku utylizacji produktu w charakterze odpadu, należy uniemożliwić jego użycie poprzez odcięcie przewodu zasilania. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych komponentów urządzenia, które mogą stwarzać zagrożenie, zwłaszcza dla dzieci, które wykorzystują urządzenie do zabawy.
- Nie używać urządzenia w sytuacji, gdy przewód elektryczny, wtyczka lub urządzenie są wadliwe lub uszkodzone. Wszelkie naprawy, włącznie z wymianą przewodu, muszą być wykonywane wyłącznie przez Autoryzowane Centrum Obsługi Ariete lub przez personel techniczny firmy Ariete, w celu zapobiegania wszelkiego rodzaju ryzyka.



-  W celu prawidłowej utylizacji na podstawie Dyrektywy europejskiej 2012/19/EU prosimy o zapoznanie się z informacją załączoną z produktem.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

OPIS URZĄDZENIA

A	Szczotka do dywanów/podłóg	I	Wyłącznik i regulator mocy
B	Pojemnik na kurz	J	Przycisk odblokowania uchwytu
C	Przycisk odblokowania pojemnika na kurz	K	Uchwyt
D	Podparcie filtra	L	Nawijacz przewodu
E	Filtr Hepa	M	Korpus silnika
F	Kratka wylotu powietrza	N	Kabel zasilania
G	Filtr Hepa	O	Przełącznik pozycji szczotki
H	Przycisk odblokowania kratki wylotu powietrza		

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybranie tego produktu i zaufanie, jakim nas obdarzyliście.

Szczotka elektryczna Evolution Ariete została zaprojektowana z myślą o ułatwieniu wykonywania codziennych czynności sprzątania.

Jakość materiałów, z jakich została wykonana czynią z niej niezawodną towarzyszkę pracy.

Przed użyciem Evolution Ariete należy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi.

MONTAŻ URZĄDZENIA



Uwaga

Wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od gniazdka prądu, przed zdjęciem włożeniem i wyjęciem poszczególnych części.



- Wsunąć uchwyt (K) do korpusu silnika (M) aż do usłyszenia dźwięku zatrzaśnięcia (rys. 2). Aby odłączyć uchwyt od korpusu silnika, nacisnąć przycisk odblokowania (J) i pociągnąć uchwyt w górę.
- Wsunąć szczotkę (A) do korpusu silnika. Lekko nacisnąć, aż do usłyszenia dźwięku zatrzaśnięcia (rys. 3).

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Uwaga

Gdy urządzenie nie jest używane, wysunąć wtyczkę z gniazda poboru prądu.

- Rozwinąć całkowicie przewód zasilania.
- Chwycić zawsze urządzenia i sprawdzić, czy wyłącznik włączania znajduje się w położeniu OFF. Włączyć wtyczkę przewodu elektrycznego do gniazdka prądu.
- Nacisnąć wyłącznik włączania (I). Obrócić regulator i ustawić moc zasysania (rys. 4).
- Duże powierzchnie czyścić przesuwając szczotkę w przód i w tył. Umożliwi to zassanie drobnych elementów i zabrudzeń.
- Przesunąć przełącznik szczotki (O) w położenie , aby wyczyścić powierzchnie twarde, takie jak podłogi (rys. 5). Przesunąć przełącznik szczotki (O) w położenie , aby wyczyścić powierzchnie miękkie, takie jak dywany (rys. 6).
- Nacisnąć wyłącznik włączania (I), aby wyłączyć urządzenie.
- Zwinąć przewód zasilania w odpowiednim gnieździe (rys. 12).



Uwaga

W przypadku zassania do wnętrza szczotki przedmiotów w rodzaju kawałka materiału, frędzli dywanu itp., urządzenie natychmiast wyłączyć.

Regularnie sprawdzać stan filtrów. W razie konieczności wyczyścić szczotką lub wymienić.

CZYSZCZENIE



Uwaga

Nie zanurzać korpusu produktu, wtyczki i przewodu elektrycznego w wodzie lub w innych płynach. Używać wilgotnej szmatki do czyszczenia.

Wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od gniazdka prądu, przed włożeniem i wyjęciem poszczególnych części i przed czyszczeniem.

- Przetrzeć plastikowe części urządzenia wilgotną, ale nieścierną szmatką i osuszyć suchą. Nie dopuścić do dostania się do odkurzacza żadnego typu płynu. Nie używać rozpuszczalników, które niszczą powierzchnie z tworzyw sztucznych.

Opróżnianie pojemnika na kurz

Czyścić odpowiednio wcześniej zbiornik na kurz (B) i filtr (E). Jeżeli zbiornik jest pełen, a filtr zatkany, moc ssania zostaje zmniejszona.

- Nacisnąć przycisk odblokowania pojemnika na kurz (C). Przechylić pojemnik i wysunąć z jego gniazda (rys. 7).
- Wysunąć uchwyt filtra (D) ze zbiornika na kurz (rys. 8). Wysunąć filtr Hepa (E) z uchwyту filtra (rys. 9). Wyczyścić wodą filtr i uchwyt filtra.



Uwaga

Myć filtr zawsze tylko czystą wodą bez użycia mydła lub środków piorących.

- Opróżnić zbiornik z kurzu (B) do plastikowego worka i umyć wodą.
- Dokładnie osuszyć wszystkie komponenty i ponownie zamontować.



Uwaga

Przed uruchomieniem urządzenia, zamontować prawidłowo uchwyt (D) i filtr (E) w pojemniku na kurz.

- Umocować pojemnik na kurz na korpusie silnika, popychając go, aż do usłyszenia dźwięku zatrzaśnięcia.

Czyszczenie filtra Hepa

Filtr Hepa (G-E) jest wysokowydajnym filtrem, usuwającym zanieczyszczenia i filtrującym każdego rodzaju cząstki, a nawet bakterie.

Filtr (G) znajduje się pod szczelinami wypływu powietrza.

- Nacisnąć przycisk odblokowania kratki wylotu powietrza (H). Przechylić kratkę i wysunąć filtr z jego gniazda (rys. 10).
- Umyć filtr wodą (rys. 11).



Uwaga

Myć filtr zawsze tylko czystą wodą bez użycia mydła lub środków piorących.

Filtr zaleca się często wymieniać (co 2 - 3 miesiące), aby zapobiec krążeniu bakterii w powietrzu.

تنبيهات الأمان

اقرأ بحرص التعليمات قبل الاستعمال.

- تم تصميم هذا الجهاز فقط للاستعمال الخاص، وبالتالي فهو غير مناسب للاستعمال التجاري أو الصناعي.
- هذا الجهاز مطابق لتعليمات مجموعات الدول الأوروبية رقم EC/2014/35 وللتوجيهات رقم EMC 2014/30/EC.
- لا تستعمل الجهاز بالقرب من أشخاص، كما يجب عدم رفعه إلى مستوى العينين والأذنين وغيرها. خطر التعرض لإصابات خطيرة.
- لا تترك الجهاز معرض للعوامل الجوية (المطر والشمس وغيرها...).
- لا تترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص لا يملكون كامل قواهم الفيزيائية والحسية والعقلية أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، شريطة أن يتم متابعتهم من قبل الشخص المسؤول عنهم أو إذا تم تدريبهم على استعماله وقادرين على إدراك الأخطار القائمة أثناء استعمال الجهاز.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأولاد الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات شريطة أن يتم مراقبتهم من قبل الشخص المسؤول عنهم أو إذا تلقوا التعليمات المتعلقة باستعمال الجهاز بشكل أمين وقادرين على إدراك الأخطار القائمة.
- يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
- يجب حفظ الجهاز والكبل الكهربائي بعيداً عن الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- أعمال التنظيف والصيانة التي تأتي ضمن مهام المستخدم، يجب أن لا يقوم بها أولاد تقل أعمارهم عن 8 سنوات، وشريطة أن يتم مراقبتهم من قبل الشخص المسؤول عنهم.
- يجب مراعاة عدم ملامسة كبل التغذية الكهربائية للسطوح الحارة.
- قبل وصل الجهاز بالشبكة الكهربائية، تحقق من أن الفلطيّة المبيّنة على بطاقة المعلومات مطابقة لفلطيّة الشبكة الكهربائية.
- أوصل الجهاز دائماً بمأخذ كهربائي مؤرّض.
- لا تضع الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تدخل أي شيء في فتحة الجهاز، كما يجب تلاشّي أي شيء يمكن أن يؤدي إلى سدّ مجرى الهواء.
- حافظ دائماً على نظافة الفتحات وخلّوها من الغبار والزغب والشعر وغيرها.
- لا تستعمل الجهاز بدون فلتر.
- لا تجمع أشياء حارة أو يصدر عنها دخان أو في طور الاحتراق، مثل السجائر أو عيدان الثقاب أو الرماد الحارّ.
- لا تلتقط المواد القابلة للاشتعال أو الاحتراق (السوائل المتطايرة، مثل البنزين والكبروسين وغيرها) ولا تستخدم الجهاز في حالة وجود كميات كبيرة من المياه.
- لا تستعمل الجهاز داخل بيئات مغلقة أو في حالة تواجد بخار صادر عن الطلاء الزيتي أو المذيبات أو المواد المانعة لنفوذ الماء أو غبار قابل للاشتعال أو أي نوع آخر من البخار السام أو القابل للانفجار.
- لا تلتقط مواد سامّة (مبيّض وأمونيا والمواد الكيماوية الخاصّة بتنظيف المصارف والحوامض وغيرها).
- لا تغمر مطلقاً جسم المنتج أو القابس أو الكبل الكهربائي في الماء أو السوائل الأخرى. استعمال

قطعة قماش رطبة للتنظيف.

- أطفاً الجهاز بعد الانتهاء من استعماله وقبل إدخال أو إبعاد الأجزاء المنفردة أو قبل القيام بأعمال التنظيف.
- تحقق دائماً من أن تكون يداك جافة قبل الاستعمال أو تعديل المفتاح الكهربائي المتواجد على الجهاز أو القيام بلمس القابس و التوصيلات الكهربائية.
- لا تفصل القابس عن المأخذ الكهربائي من خلال شدّ الكبل.
- لا تترك كبل التغذية الكهربائية مقابل حواف أو أجزاء حادة، خوفاً من تعرضه للتلف.
- يمكن أن تؤدي التعديلات التي تتم على هذا الجهاز وغير مرخصة من قبل الصانع، إلى إبطال سلامة وأمان استعماله من قبل المستخدم.
- عند التخلص من هذا الجهاز بشكل نهائي، يجب العمل على منع استعماله من خلال قص كبل التغذية الكهربائية. زيادة على ذلك، يجب اتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.
- لا تستعمل الجهاز إذا كان الكبل أو القابس الكهربائي متلفان أو إذا كان الجهاز نفسه متلف.
- جميع عمليات الإصلاح، بما فيها استبدال كبل التغذية الكهربائية، يجب أن تتم فقط من قبل مركز الخدمات التابع لشركة Ariete أو من قبل خبراء مخولين من قبل شركة Ariete، لتلاشي وقوع أي خطر.



- للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً للائحة الأوروبية EU/2012/19 ، نرجو قراءة النشرة الخاصة المُلحقة بالمنتج.

احتفظ دائماً بهذه التعليمات

مواصفات الجهاز

J زرّ إعتاق المقبض	A فرشاة السجّاد/الأرضيات
K مقبض	B وعاء جمع الغبار
L بكرة لفّ الكبل	C زرّ إعتاق وعاء جمع الغبار
M جسم المحرك	D سناد الفلتر
N كبل التغذية الكهربائية	E فلتر Hepa
O مُبدّل تيار مكان الفرشاة	F شبك مخرج الهواء
	G فلتر Hepa
	H زرّ لإعتاق شبك مخرج الهواء
	I مفتاح كهربائي لإشعال وضبط القدرة

العميل المحترم،

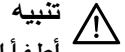
نشكرك على ثقتك بنا من خلال شراء هذا المنتج.

تم تصميم المكنسة الكهربائية Evolution التي تقوم بصنعها شركة Ariete لضمان أقل جهد عند القيام بأعمال التنظيف اليومي.

نوعية المواد المصنوعة منها تجعلها رفيق عمل موثوق.

قبل استعمال مكنسة Evolution التي تقوم بصنعها شركة Ariete ننصحكم قراءة هذا الكتيب بعناية.

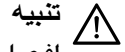
طريق تركيب الجهاز



تنبيه

- أطفأ الجهاز. ثم اسحب القابض من المأخذ الكهربائي قبل إدخال أو إبعاد الأجزاء المنفردة.
- أدخل المقبض (K) في جسم المحرك (M) إلى غاية أن تسمع "طقة" (شكل 2). لفصل مقبض جسم المحرك. اضغط على زرّ الإعتاق (J). ثم اسحب المقبض باتجاه الأعلى.
- أدخل الفرشاة (A) في جسم المحرك. اضغط إلى غاية سماع طقة (شكل 3).

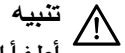
تعليمات الاستعمال



تنبيه

افصل القابض من المأخذ الكهربائي أثناء عدم استعمال الجهاز.

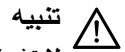
- فك كبل التغذية الكهربائية بشكل كامل.
- اقبض دائماً المنتج. ثم تحقق من أن المفتاح الكهربائي في وضعية OFF. أدخل القابض في المأخذ الكهربائي.
- اضغط مفتاح الإشعال (I). لفّ المنظم (I). ثم اضبط قوة الشفط (شكل 4).
- نظّف السطوح الواسعة. من خلال ضغط الفرشاة إلى الأمام وإلى الخلف: لأن ذلك يسمح من شفت والتقاط أجزاء الوسخ المتواجدة على الأرضية.
- اضغط مُبدّل تيار الفرشاة (O) إلى الوضعية (mmmm) لتنظيف السطوح الصلبة مثل الأرضيات (شكل 5). اضغط مُبدّل تيار الفرشاة (O) إلى الوضعية (—) لتنظيف السطوح الطرية مثل السجاد (شكل 6).
- اضغط مفتاح الإشعال (I) لإطفاء الجهاز.
- ضع كبل التغذية الكهربائية في بكرة لفّ الكبل (شكل 12).



تنبيه

- أطفأ الجهاز فوراً إذا شبك شيء داخل الفرشاة. مثل قطعة قماش وأهداب السجاد وغيرها.
- افحص الفلترات بشكل دوري، وعند الضرورة نظّفها بالفرشاة أو استبدلها.

التنظيف




تنبيه

- لا تغطس مطلقاً جسم المحرك والقابض والكبل الكهربائي في الماء أو في سوائل أخرى.
- استعمل قطعة قماش رطبة من أجل تنظيفها.
- أطفأ الجهاز واسحب القابض من المأخذ الكهربائي قبل إدخال أو إبعاد الأجزاء المنفردة وقبل القيام بأعمال التنظيف.
- نظّف الأجزاء البلاستيكية بواسطة مسحة رطبة وغير حارّة. ثم جففها من خلال استعمال قطعة قماش جافة. لا تدخل أي نوع من السوائل إلى داخل الجهاز. لا تستعمل مطلقاً مذيبيات يمكن أن تؤدي إلى تلف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك.

كيفية تفريغ وعاء جمع الغبار


نظّف وعاء جمع الغبار (B) والفلتر (E) في الأوقات المحددة؛ تهبط قوّة الشفط إذا كان وعاء حفظ الغبار مليء أو إذا كان الفلتر مسدود.

- اضغط على زرّ إعتاق وعاء جمع الغبار (C). أمّل الوعاء، ثم اسحبه من مقرّه (شكل 7).
- اسحب سناد الفلتر (D) من وعاء جمع الغبار (شكل 8). اسحب الفلتر (E) (Hepa) من حامل الفلتر (شكل 9). نظّف حامل الفلتر والفلتر بالماء.

تنبيه 

نظّف الفلتر فقط بماء نظيف وبدون استعمال الصابون أو المنظّفات.

- فرّغ وعاء جمع الغبار (B) داخل كيس بلاستيك، ثم اغسله بواسطة الماء.
- جفّف جيداً جميع المركبات، ثم ركب من جديد.

تنبيه 

ركّب بشكل صحيح سناد (D) الفلتر والفلتر (E) داخل وعاء حفظ الغبار قبل تشغيل الجهاز.


- ركب وعاء حفظ الغبار على جسم المحرّك، من خلال دفعه إلى غاية سماع طقّة تدل على تركيبه بالشكل الصحيح.

طريقة تنظيف الفلتر Hepa

فلتر Hepa (G-E) هو فلتر ذات كفاءة عالية يعمل على إبعاد الشوائب ويصفّي جسيمات مهما كان نوعها وبما فيها البكتيريا.

يتواجد الفلتر تحت فتحات الهواء الخارج.

- اضغط زرّ إعتاق شبكة مخرج الهواء (H). أمّل الشبك واسحب الفلتر من مقرّه (شكل 10).
- اغسل الفلتر Hepa بالماء (شكل 11).

تنبيه 

اغسل الفلتر Hepa فقط بالماء النظيف وبدون استعمال صابون أو منظّفات.

من المستحسن تغيير الفلتر باستمرار (تقريباً كل 2-3 أشهر) لتلاشي انتشار البكتيريا في هواء البيئة.